

# La Gazette de Berthier

PUBLIÉE PAR LA COMPAGNIE D'IMPRIMERIE DE BERTHIER

VOL. XIV.—No 45.

VENDREDI 6 JUIN 1902.

C. A. CHÉNEVERT, DIRECTEUR DE LA RÉDACTION.

## LE COURRIER DE SOREL

est imprimé et publié par  
CHÉNEVERT & CIE,  
en la Cité de Sorel, lesquels sont les  
seuls éditeurs et propriétaires.

BUREAUX ET ATELIERS :  
No 40, RUE PRINCE  
BATISSE DE J. A. CHÉNEVERT  
PRÈS DU BUREAU DE POSTE.

ABONNEMENT :  
2 fois par semaine..... \$1.00 par an

L'abonnement date du 1er et du 15  
de chaque mois. Tout semestre com-  
mencé se paie en entier.

ANNONCES :  
Première insertion.....10 cts la ligne  
Insertion subséquente... 5 cts  
Avis de Naissances, Mariages et Dé-  
cès, 25 cts chaque.  
Tous avis spéciaux..... 10 cts la ligne  
Annonces à long terme traitées de  
gré à gré.  
J. A. CHÉNEVERT,  
GÉRANT.

Cartes d'Affaires.

## WURTELE & LACROIX

AVOCATS  
Bureau de la Seigneurie de Sorel,  
60 Rue du Roi, Sorel.  
C. J. O. Wurtele, B. C. L.  
T. Lacroix, avocat du Revenu.  
22 mars 1902—a

## A. P. VANASSE,

— AVOCAT —  
RUE GEORGE  
SOREL,  
Voisin de la Banque d'Hochelega.  
Suit les diverses cours du district.  
Attention toute spéciale aux rentrées  
de fonds.  
Sorel, 29 mars 1902—1a.

## CHÉNEVERT, LACOMBE & ROCHER

AVOCATS  
1608 RUE NOTRE-DAME,  
Bell Tél. Main 1945.  
MONTREAL  
Bureau aussi à Berthier et à l'Assomption.  
Montréal, 1er sept. 1901—a

Tél. Bell 2287.

## L. Z. GAUTHIER

Architecte et Evalueur,  
Bâtisse Banque d'Epargne,  
Chambre No. 7,  
180 Rue St-Jacques,  
MONTREAL.  
16 avril 1902—a

## B. A. Leprohon & Cie

MARCHANDS-TAILLEURS,  
1687 Rue Notre-Dame,  
MONTREAL  
Tél. Main 4584.  
22 nov. 1901—a

## Drs TRESTLER & GLOBENSKY

DENTISTES  
No. 2 Rue St-Denis, (Coin Craig)  
MONTREAL.  
Vis-à-vis le Carré Viger.  
21 juin 1901—a

## J. B. Pauzé & Cie.

PEINTRES-DÉCORATEURS  
D'Enseignes et  
de Maisons.  
210 Rue St-André, — MONTREAL.  
23 avril 1902—a

**W. L. Brown**  
Cette signature est sur chaque boîte des vraies  
Tablettes LAXATIVE BROMO-QUININE,  
le remède qui assure le succès en un jour.

## Maison Robillard & Cie.

Ancien magasin MERRILL,  
1661 Rue Notre-Dame.—MONTREAL.

A CE MAGASIN ON TROUVE LE PLUS GRAND  
ASSORTIMENT DE

Tapis, Prelarts,  
Carrés en Hemp,  
Carrés en Brussel,  
Carrés en Velours,  
Linoleums,  
Tapis d'escaliers,  
Etc., Etc.

Quand vous aurez besoin des articles ci-dessus,  
A BON MARCHÉ,

n'oubliez pas de les demander au grand magasin de  
**ROBILLARD & CIE.,**

Ancien magasin MERRILL,  
1661 Rue Notre-Dame.—MONTREAL.  
Mai 1902—a

## Faible et impotente.

L'ETAT DE MME WM WEST-  
COTT, DE SEAFORTH.

Souffrait de maux de tête et de  
vertige—Ne pouvait supporter  
le moindre surmenage.

Du "Sun", de Seaforth, Ont

Mme Wm Westcott est bien connue de tous les citoyens de Seaforth. Elle est également bien connue de ses voisins et amis qu'elle eut à subir une grave maladie, mais que, heureusement, elle est maintenant en excellente santé. A l'éditeur de "Sun", Mme Westcott donna, dernièrement, les détails de son cas pour publication, dans l'unique espoir que l'expérience qu'elle fit pourrait être profitable à quelques autres malades. Elle a dit — "Il y a quelque temps, ma santé était mauvaise, tout mon système était lamentablement épuisé. Je souffrais de maux de tête, de fréquentes attaques de vertige, mon appétit était capricieux, et je ne pouvais supporter le moindre surmenage. Je consultai différents médecins, mais leur traitement semblait ne me faire aucun bien, et je devins graduellement si mal qu'il m'était impossible de vaquer à mes travaux de ménage. J'essayai alors plusieurs remèdes annoncés, mais sans résultats heureux, et je commençai à désespérer de mon retour à la santé. Une de mes voisines m'engagea fortement à essayer les Pilules Roses du Dr Williams, et, bien qu'avec un peu de défiance, je consentis à en prendre. Après avoir pris la deuxième boîte, je commençai à remarquer un grand changement dans mon état, et après en avoir pris cinq boîtes, j'étais complètement revenue à mon bon état de santé de jadis, et ce, à la grande surprise de mes voisins et connaissances. Je ne souffre plus maintenant du tout de ces maux de tête et de ce vertige; mon appétit est bon, et je puis vaquer à mes occupations de ménage avec la plus grande facilité. De fait, je me sens comme une nouvelle femme, et tout cela, je puis le dire, est dû à l'usage des Pilules Roses du Dr Williams. Tous ceux qui souffrent d'épuisement de la constitution devraient essayer ces pilules."

Quand la vitalité décline; quand le sang a besoin d'être renouvelé, enrichi et purifié; quand les nerfs sont faibles et exigent d'être renforcés, il n'y a aucun autre remède qui puisse prendre la place des Pilules

Roses du Dr Williams. C'est à cause de leur action spécifique directe sur le sang et les nerfs que ces pilules guérissent des maux tels que l'anémie, le mal de tête nerveux, le vertige, la palpitation du cœur, le rhumatisme, la sciaticque, la paralysie partielle, la danse de Saint-Guy, les maladies des reins et du foie, et les troubles fonctionnels, qui rendent la vie de tant de femmes une source de misères presque continuelles. Ne prenez que les véritables, qui portent le nom au long: "Dr. Williams' Pink Pills for Pale People", sur l'enveloppe qui entoure chaque boîte. En vente chez tous les marchands ou envoyées franco par la poste, à 50c la boîte, ou six boîtes pour \$2 50, en s'adressant à la Dr. Williams' Medicine Co., Brockville, Ont.

## Un brigand célèbre.

Il y a toujours, en Italie, un brigand célèbre. Avant Musolino, c'était Tiburzi. Mais Musolino a séduit davantage l'imagination populaire. En lui s'est incarné, aux yeux du public, le type et le symbole du montagnard de la Calabre, avec sa fierté traditionnelle, son indomptable ténacité dans l'amour comme dans la haine. On l'a fait passer pour une victime de la justice. On a répandu le portrait du "sympathique" bandit dans toutes les attitudes; on l'a représenté dans toutes les circonstances mémorables de sa vie: au moment de son arrestation, dans sa prison, à la cour d'assises, etc. On a même lancé (ô snobismes, voilà bien de tes coups!) la carte postale Musolino!...

En somme, ce bandit, dont on voudrait faire un héros, n'est qu'un bien triste sire, dont les trop nombreux et trop horribles crimes ne devraient inspirer que de la répulsion et du dégoût. Jugez-en par ce rapide aperçu de sa jolie carrière.

Il vivait dans sa famille, à Santo Stefano d'Aspromonte, tout à fait au sud de la Calabre, lorsqu'une tentative de meurtre fut commise sur la personne d'un certain Vincent Zoccali. La cour d'assises de Reggio prêta l'oreille aux témoignages des ennemis personnels de Musolino, et Dieu sait si sa vie précédente avait été de nature à lui créer des inimitiés; il n'avait jamais été très respectueux de la personne ni de la propriété d'autrui, les tribunaux avaient eu souvent à s'occuper de ses méfaits. Une montagne de haines s'était

amassée sur sa tête; elle l'écrasa lors du procès Zoccali. Giuseppe Musolino se vit appliquer le maximum de la peine: vingt-deux ans de réclusion.

Tant qu'avait duré le procès, Musolino n'avait cessé de protester énergiquement de son innocence. Eu entendant la sentence qui le frappait, ainsi que son cousin Filasto Giovanni, il bondit, comme pris de folie, et, les yeux injectés de sang, il cria à son principal accusateur;

—J'aurai quarante-deux ans, lors que je sortirai de prison, mais je ne t'oublierai pas; si tu es vivant, je te couperai en morceaux; si tu es mort, je me vengerai sur tes fils!

Il n'attendit pas si longtemps. Quelques mois après le procès, il parvenait à s'échapper, avec Filasto et deux de ses codétenus, Surace et Saraceno, de la prison cellulaire de Gerace. Et il s'occupa aussitôt de reviser son procès à sa façon. Il avait été arrêté, lors de l'affaire Zoccali, par le garde municipal Alessio Chirico; ce fut à cet homme qu'il s'attaqua en premier lieu. Chirico lui avait lié bras et jambes avec rudesse, Chirico l'avait traité sans ménagements, Chirico devait payer. Musolino alla s'embarquer près d'un chemin où, un jour ou l'autre, le garde municipal devait passer.

En effet, il y passa un soir, à la brune, tenant par la main son fils en bas âge; tout à coup, en levant les yeux, à un détour de la route; il se trouva devant le bandit qui le coucha en joue et qui lui cria:

—Recommande ton âme à Dieu et renvoie ton fils qui est innocent! Chirico, craignant que le bandit ne tuât le bébé, le renvoya, en effet, loin de lui et... tomba lui-même, frappé de quatre balles à la poitrine.

Après Chirico, ce fut le tour du principal accusateur la femme Francesca Silieri. Musolino la trouva endormie dans sa cabane et la tua d'un coup de fusil. S'étant ainsi fait la main, il se mit à la recherche des Zoccali. Ceux-ci étaient allés s'établir dans la province de Catanzaro, à Mileto. Musolino se transporta en cet endroit, resta aux aguets plusieurs jours et, finalement, étendit mort, d'un coup de sa terrible carabine, Stefano Zoccali.

Cette liste des assassinats de Musolino est loin d'être complète. Mais elle suffit, n'est-ce pas? à donner une idée des mérites de ce "grand capitaine", admiré toute la Calabre!

Son arrestation fut presque due à un hasard, quoiqu'une prime de cinquante mille lire eût été promise aux agents de la force publique qui l'opéreraient. Les carabinieri, qui pou une fois, n'étaient pas arrivés trop tard, capturèrent également les deux sœurs du brigand, fort jolies parait-il, qui avaient su jusque-là triompher des galanteries d'agents de la sûreté espérant leur faire trahir la retraite de Musolino en les courtisans, mais qui, jusqu'au bout, avaient fourni adroitement à leur frère les vives et les munitions. Musolino n'est âgé que de vingt-

(Suite sur la 4e page.)  
No 64—LE MEILLEUR CERTIFICAT.

Il n'est pas besoin de certificats écrits pour prouver l'efficacité du BAUME RHUMAL contre la toux, le rhume, la bronchite. Tout le monde sait ce qu'il vaut.

Magnifique carrés en Hemp, au magasin ROBILLARD & CIE, ancien magasin Merrill, 1661 Rue Notre Dame, Montréal.

## BANQUE D'HOCHELAGA

Capital payé.....\$1,500,000  
Fonds de Réserve.. 750,000

Lettres de crédit, circulaires émises à ce Bureau, et payables dans tous les pays du monde.

Dépôts reçus et intérêts accordés.

Traites vendues et collectées sur toutes les principales villes du

**CANADA ET DES ETATS-UNIS**  
ARGENT

FRANÇAIS, ANGLAIS, AMÉRICAIN  
ACHETÉ ET VENDU.

Succursale à Sorel  
Coin des Rues du Roi et Georges

J. A. THERIEN, GERANT  
TÉLÉPHONE BELL No 9.  
15 Mars 1902—a.

## MAURICE PERRAULT,

Architecte-Ingénieur,  
15 Cote St-Lambert. MONTREAL.

Spécialité: Construction à l'épreuve du feu.

5 juillet 1901—a

## Théâtre Français Café

NOUVEAU RESTAURANT

POUR DAMES ET MESSIEURS,  
Voisin du Théâtre Français,  
1889 RUE STE-CATHERINE

Entrée pour les dames, 1887 même rue— MONTREAL.

Dîner privé, Vins et Liqueurs de choix.

15 avril 1902—a

## PROVINCE DE QUEBEC,

District de Richelieu, Cour Supérieure, No. 4377. Dame Marie Louise Brouillard, a, ce jour, institué une action en séparation de biens contre son mari Herménégilde Brouillard, charbon, de St Guillaume d'Upton Sorel, 3 mai 1902. J. D. P. AMONDON, procureur de la demande.  
6 mai 1902—1m

## PILULES D'OR du Docteur

Pasteur. Recommandées par la Faculté de Médecine de Paris.

En vente à Sorel, à la pharmacie Chevalier, rue du Roi.

En vente à Berthier, chez M. Ls. Tranchemontagne.

## LE PLUS BEL ASSORTIMENT

de

Jambons, Bacon,

Fromages,

Beurre,

Conserves en boîtes

— CHEZ —

F. N. CHAGNON,

Rue du Roi—SOREL.

## FROMAGES

Fromage Canadien doux, et fort; Fromage de Gruyère, Fromage d'Orka; Fromage à la crème; Fromage Melaren.

LE MEILLEUR

BEURRE

de crèmerie qui se trouve sur le marché.

BIERE ET PORTER,

MOLSON,

et toutes les autres liqueurs de premier choix.

CIGARES de toutes sortes.

F. N. CHAGNON,  
RUE DU ROI.  
Sorel, 1er Avril, 1902—a

Superbe carrés en laine, au magasin ROBILLARD & CIE, ancien magasin Merrill, 1661 Rue Notre Dame, Montréal.

## Banque Molson

Incorporée par acte du Parlement  
1855.

BUREAU PRINCIPAL, — MONTREAL.

Capital payé.....\$2,500,000.00  
Fonds stable..... 2,150,000.00

SUCCURSALE A SOREL,  
RUE DU ROI

J. FERD. MOREAULT, GERANT.

Dépôts reçus et intérêt accordés.  
Collections sollicitées et remise de fonds immédiate.

Traites fournies sur toutes les principales villes du Dominion et des Etats-Unis.

Lettres de crédits dans toutes les parties du pays et du monde entier. Argent anglais et américain acheté et vendu.

Communications par téléphone  
15 Mars 1902.—a.

## Hotel Riendeau

Place Jacques-Cartier,  
MONTREAL

Cet hôtel est à proximité du débarcadere des bateaux de la Cie du Richelieu et de l'Ontario, de l'Hôtel-de-Ville et du Palais de Justice, c'est-à-dire au centre même des affaires commerciales.

Cet hôtel est tenu sur un très bon pied et est au nombre des meilleurs de Montréal.

Magnifique table, bonnes chambres liquoreuses choisies, enfin tout ce qu'il faut pour faire un hôtel de première classe.

Allez à l'hôtel Riendeau une fois et ensuite vous ne voudrez jamais aller ailleurs.

J. A. TANGUAY,  
Propriétaire  
Sorel 15 Mars 1902—1a.



## Quebec Southern Ry.

Départ de Sorel à 6 hrs A. M.  
et 4.00 p. m.

Les trains arrivent à Sorel à 9.50 a. m. et 8.20 hrs p. m.

## South Shore Ry.

DÉPART DE SOREL, la semaine, à 6.50 heures a. m., et 4.00 heures p. m. pour Montréal.

Départ de Montréal pour Sorel, etc., le matin à 8.00 heures, et l'après-midi à 5.15 heures

Le train qui part de Montréal le matin se rend jusqu'à St François.

Départ de Sorel à 10.30 hrs. a. m.

Il n'y a pas de trains le dimanche, jusqu'à nouvel ordre.

Raccordements avec tout les chemins de fer pour l'Est, l'Ouest et les Etats-Unis.

Les arrangements intervenus entre le Q. S. R. et autres lignes assurent au public voyageur un service direct, prompt et journalier entre Sorel, St-Hyacinthe, Boston et New-York et toutes les stations intermédiaires.

Les passagers qui se rendent à Worcester, Boston, etc., ne changent pas de chars.

Communication prompte et facile avec tous les principaux centres canadiens et grandes villes de la Nouvelle Angleterre. Des restaurants fournissent des bons repas aux relais, et un buffet soigné se trouve sur le char-palais.

A. H. HARRIS,  
Gérant-Général du trafic

et passagers, à Montréal

P. A. FRENIERE.

Agent à Sorel,  
28 avril 1902.—a

## Dr A. F. FLEURY

DE SOREL

Traite toutes les maladies en général, mais spécialement les Chanores et Cancers.

Succès libéral.

Les élections provinciales d'Ontario, sur le résultat desquelles nous appelions, il y a quelque temps, l'attention de nos lecteurs, se sont terminées, comme nous l'espérions, par le succès de l'hon. G. W. Ross et du parti libéral.

Le premier ministre, successeur des Hardy et des Mowat, est sorti de la lutte avec une majorité qui lui assure la continuation du pouvoir. Il est vrai que cette majorité n'est pas considérable numériquement, puisqu'elle ne dépasse pas le chiffre de quatre, mais elle n'en est pas moins suffisante pour garantir l'Ontario contre tout bouleversement politique, et pour maintenir aux affaires les hommes qui les dirigent actuellement.

La modicité du résultat et la petitesse de la majorité s'expliquent facilement, sans recourir à des explications politiques, par le simple fait que le parti libéral tient les rênes du pouvoir dans l'Ontario depuis trente ans, et que l'ordre naturel des choses exige qu'un certain nombre de personnes, sans aucune autre raison que la lassitude d'une trop bonne chose, soient quelquefois désireuses de voir un changement même pour le pire peut-être.

On n'a pas d'exemple au Canada d'un parti ayant occupé le pouvoir sans interruption depuis trente ans, et se trouvant encore à la tête d'une majorité quelconque, et il est bien certain que le gouvernement libéral d'Ontario tient sans conteste le record de l'existence au Canada.

Lorsque nous parlions, il y a quelques jours, des raisons qui devaient influencer nos compatriotes et les pousser à voter pour l'hon. G. W. Ross, nous nous sommes étendus sur les sympathies dont il avait toujours fait preuve à l'égard de nos compatriotes, et sur les efforts auxquels il s'était livré pour accroître les avantages offerts aux nouveaux colons d'Ontario, qui sont en somme presque tous des canadiens-français. On voit maintenant que les conseils que nous donnions alors ont porté leurs fruits.

En somme, si l'on étudie les résultats du vote du 29 mai dernier, on trouve que le léger désappointement subi par tous ceux qui comptaient sur une bonne majorité pour le gouvernement Ross, provient surtout des grandes villes, dont la population flottante est celle qui se laisse le plus facilement prendre aux demandes de changement des habitants de husting et des barbouilleurs de boniments électoraux.

Toronto, Ottawa, Hamilton se sont rangés du côté de l'opposition, tandis que la masse rurale d'Ontario s'est résolument tenue du côté du premier ministre et a favorablement accueilli son programme qui est de faire quelque chose d'Ontario, de tirer parti de ses ressources existantes et d'en faire naître de nouvelles, pour donner de l'ouvrage à la population, pour lui assurer des revenus, pour occuper les fils du sol et les encourager à travailler à la grandeur de la province où ils sont nés, ou bien qu'ils sont venus habiter, et avec laquelle ils sont maintenant identifiés.

La lutte a été tellement serrée et si chaudement menée, que les moindres faits ont leur importance et leur signification. La Nouvelle Ontario, contrée dont l'ouverture et le peuplement sont l'œuvre du parti libéral, de l'hon. G. W. Ross et de ses collègues et prédécesseurs, a noblement voté pour le gouvernement libéral en dépit des efforts des conservateurs, qui croyaient pouvoir frapper un grand coup de ce côté. Sur quatre divisions électorales nouvelles, créées dans la Nouvelle Ontario par l'hon. G. W. Ross, trois se sont prononcées en faveur de ce gouvernement et une seule a élu un conservateur. Cette exception, c'est la

division du Sault Ste-Marie, où des questions ouvrières absolument étrangères aux considérations agricoles et colonisatrices ont favorisé le jeu de l'opposition, sans avoir de signification politique précise. L'élection conservatrice du Sault Ste-Marie est simplement le pendant du vote des grandes cités, où c'est toujours une joie pour certains esprits agités de voter contre le gouvernement, quel qu'il soit, et simplement parce qu'il est le gouvernement.

Nous avons dit que l'hon. M. Ross revenait maintenant avec une majorité très modeste, mais suffisante. La chose est admise généralement par ses adversaires. La facilité avec laquelle il a réussi à faire élire tous ses ministres, le dispense d'avoir à subir des élections partielles, il peut attendre paisiblement que la chaleur et la fumée des luttes soient dissipées pour voir ce que les tribunaux décideront dans les inévitables contestations.

Ce qui nous intéresse maintenant, c'est la position faite aux canadiens-français, à la suite des dernières élections. Elle est absolument exceptionnelle. Le gouvernement Ross est maintenu au pouvoir par une majorité de 4 voix, et les députés canadiens-français élus sont au nombre justement de 4, c'est-à-dire qu'ils tiennent la balance du pouvoir et que le sort du gouvernement Ross est entièrement entre leurs mains. Qui aurait jamais pensé qu'une condition comme celle-là pût jamais survenir dans l'Ontario? Autrefois, il y avait tout juste un canadien-français, M. Robillard; puis, ce furent deux canadiens-français; aujourd'hui en voilà 4 et qui plus est, ils tiennent la clef de la situation. S'ils se groupent, ils peuvent faire pencher la balance du côté qui leur semblera bon.

Il est bien vrai que ces quatre nouveaux élus, l'hon. M. Evanturel, député de Prescott, M. Guibord, député de Russell, M. Michaud, député de Nipissing, et M. le Dr Rhéaume ne sont pas tous de la même opinion politique. Les trois premiers sont des libéraux et le quatrième est conservateur, mais celui-ci a été élu par tous les canadiens-français de Windsor, sans distinction de parti. Le journal libéral français de Windsor, le Progrès, dirigé par M. A. Pacaud, lui donnait son appui. C'est donc à sa qualité de Canadien-français qu'il a dû son élection, et c'est une indication suffisante qu'il saura marcher avec ses collègues et ses compatriotes, au moins toutes les fois qu'il se soulèvera des questions où les intérêts et l'influence des Canadiens-français seront en jeu.

Il reste à savoir quelle devra être l'attitude de ce jeune parti français d'Ontario, qui n'est que le noyau d'un grand parti de l'avenir. Au train dont vont les choses, avec le développement inévitable de la population française du Témiscamingue, et l'accroissement incessant des groupes français dans les autres divisions électorales, il n'y a aucun doute qu'aux prochaines élections générales, les députés français seront au moins au nombre de huit ou dix dans la législature d'Ontario; il importe donc de jeter immédiatement des bases solides pour l'avenir, il faut édifier pour ceux qui viendront.

L'important pour le moment est que l'élément français obtienne sans retard ce à quoi il a droit, c'est-à-dire un représentant dans le cabinet; il faut de toute nécessité que l'hon. M. Ross choisisse un ministre français.

Le titulaire est d'ailleurs tout désigné, c'est l'hon. M. Evanturel, qui deux fois déjà a été jugé par le gouvernement libéral digne de présider aux délibérations du Parlement siégeant à Toronto. Tout le monde s'accorde à dire qu'il a rempli ce poste avec une dignité et une science éclatantes, et qu'il a jeté sur cette position un lustre vraiment incomparable. Mais il ne peut pas toujours suffire à la députation

française, que l'hon. M. Evanturel soit maintenu comme président de l'assemblée législative. Il faut plus que cela, il faut qu'il entre dans le cabinet, il faut que les canadiens-français puissent faire entendre leur voix dans l'exécutif, et obtenir la jouissance de leurs droits et les avantages qu'entraîne la possession du pouvoir.

Ce n'est pas un ultimatum que nous posons là, c'est simplement l'expression d'un légitime désir, celui de voir accomplir un acte de justice. Nous sommes convaincus que nos amis les députés anglais d'Ontario se rendront compte de l'opportunité de cette demande, et s'empresseront d'offrir ce que nous ne devrions même pas avoir à demander.

MALADIE DES NERFS.

Les Pilules de Longue Vie guérissent les maladies nerveuses en tonifiant les nerfs. Sur réception de 2 cts. échantillon gratis envoyé. Cie Médicinale Franco-Coloniale, Montréal.

LA PAIX.

Le ballottage des Boers à Vereeniging a eu pour résultat cinquante-quatre votes en faveur de la capitulation et six contre.

On a commencé les préparatifs pour la reddition des commandos. Tous les Boers jouissent d'une entière liberté.

Un service d'action de grâce sera célébré sur la place de l'église, dimanche, le 8 juin. On croit que tous les Boers actuellement en Afrique, y assisteront.

Les femmes retenues dans les camps de concentration sont auxieuses de retourner dans leurs demeures. Il sera cependant impossible de les y renvoyer avant qu'on ait établi un système de dépôts d'approvisionnement pour les districts éloignés.

Le général Baden-Powell organise un force constabulaire qu'il dispersera dans les différents districts. La police, les chemins de fer et les télégraphes seront remis aux autorités civiles aussitôt que possible, et les restrictions de la loi martiale seront grandement relâchées.

Tous les commandants retournent à leurs commandos pour leur expliquer la situation.

Kitchener fait l'éloge des Boers

Dans son discours aux Boers, à Vereeniging, lord Kitchener a dit: "Si j'étais l'un des vôtres, je serais fier d'avoir accompli vos exploits sur les champs de bataille." Le général en chef fit quelques autres remarques aussi flatteuses, ce qui fit grand plaisir. Le commandant Beyers, président de la conférence, parlant au nom de ses compatriotes, a exprimé le plaisir ressenti par les Boers de pouvoir rencontrer lord Kitchener en ami. Il ajouta: Nous avons assez longtemps combattu contre vous pour pouvoir apprécier votre valeur.

Les chefs Boers en Europe

Prétoria, 4.—Le général Botha, le général Delarey et autres Boers influents s'embarqueront prochainement pour l'Europe où ils vont avec l'intention de lever des fonds pour les burghers en détresse.

Le général Schalk-Burger, qui faisait fonction de président du Transvaal, s'est joint au général Botha en adressant une lettre ouverte aux burghers. Après avoir rappelé le courage dont ils ont fait preuve et exploits durant la guerre, il leur demande de travailler ensemble à l'avancement social et spirituel de la patrie.

Ceux qui seront à l'honneur.

Le bureau de la guerre dit qu'il a fait des arrangements avec lord Kitchener, pour l'envoi de dix hommes de chaque régiment, qui représenteront l'armée d'Afrique-Sud, au couronnement.

SIROP CALMANT du DR FRED J. DEMERS

POUR LES ENFANTS.

Si votre bébé ne dort pas, ou s'il souffre de sa dentition, employez avec confiance le Sirop Calmant du Dr Fred. J. Demers, reconnu le meilleur pour rendre le sommeil, faciliter la dentition et calmer les coliques. En vente partout. Dépôt: 1157 rue St Laurent, Montréal. 7 juin 1901—a

Le Capt. Matthews.

Le public peut admirer actuellement, un ouvrage d'art superbe, qui est exposé dans la vitrine de MM. Henri Birks & Cie., rue Ste-Catherine, à Montréal. C'est une coupe en argent massif, richement gravée et ornée, laquelle doit être présentée à M. George H. Matthews, président de la compagnie Sincennes-McNaughton, qui se retire. La partie supérieure est entourée d'une couronne de laurier. Le précieux vase a 13 pouces de hauteur et sur le champ laissé ouvert entre les anses, on y lit l'inscription suivante: "Présenté à M. G. H. Matthews, esq., par la compagnie Sincennes-McNaughton, comme témoignage de son estime et de son appréciation, pour ses longs et précieux services, à l'occasion de sa retraite comme président de la compagnie, position qu'il a occupé de la manière la plus compétente, pendant 18 ans, de 1884 à 1902". Sur les autres faces, on voit les noms des directeurs actuels: MM. Geo. H. Matthews, J. O. Gravel, F. Dupré, S. F. Sise et Hugh Paton, ainsi que les noms des 19 steamers qui ont été construits ou achetés par la compagnie durant le terme d'office de M. Matthews. Ce dernier a été, tour à tour, soldat, journaliste, courtier et marin. Il se retire après une carrière des mieux remplies.



CAPT. G. H. MATTHEWS.

Les nombreux employés de la Cie Sincennes-McNaughton, à Sorel, gardent un excellent souvenir de leur ancien président, qui s'est toujours montré très affable pour eux, et ils se réjouissent, de même que les autres amis du vaillant soldat, marin et journaliste, du témoignage d'estime que les directeurs de cette Cie lui offriront prochainement.

SIROP D'ANIS GAUVIN

Guérit les affections de la gorge, de la toux, de la bronchite, de la dentition douloureuse, etc.—Procure le sommeil. En vente partout 25c. la bouteille. 31 déc. 1901—a

Le Canada Atlantique.

L'option que le Dr Webb avait pour l'achat du Canada Atlantique étant expirée depuis le 1er de juin, et le millionnaire américain n'en ayant pas profité, l'affaire est à l'eau. Il est encore possible que M. Booth vende son chemin au gouvernement qui s'en servirait pour prolonger l'Intercolonial jusqu'aux grands lacs. Pendant la dernière session un certain nombre de députés conservateurs ont même blâmé le gouvernement d'avoir permis aux Américains de s'emparer de ce chemin, qui disaient-ils, devait appartenir au pays. Il ne serait pas surprenant d'apprendre que des négociations seraient entamées à cette fin. Avec cette ligne, se reliant à l'Intercolonial à Montréal ou sur la rive sud, le gouvernement aura une ligne directe des grands lacs à Montréal. Québec et les Provinces Maritimes pourraient transporter le blé de l'Ouest en concurrence avec le Pacifique et le Grand-Tronc, ce qu'il ne peut pas faire maintenant, car son trafic aujourd'hui est purement local.

Assassin à 6 ans.

M. Hughes Matheson, du Canton de Cohiton, près de Mégantic, a été assassiné par son fils, âgé seulement de six ans. M. Matheson était à corriger un autre de ses enfants, lorsque le jeune bambin s'emparant d'un arme, fit feu sur son père, le tuant instantanément. Le corouer L. C. Bachand a été notifié et est parti pour tenir une enquête.

Pour tapis d'escaliers, de salons, chambres à coucher, etc, allez au magasin de ROBILLARD & CIE, ancien magasin Merrill, 1661 Rue Notre Dame, Montréal.

A SOREL.

Il y avait quelques aloes sur le marché à poisson, hier. Elle est rare cette année.

Le Trois-Rivières commença la saison des pèlerinages à Ste-Aune de Beauré, demain.

Nos prix pour impression sont à la portée de toutes les bourses. Imprimerie Le Courrier de Sorel.

M. J. J. O. Fortier a été nommé, hier, auditeur des comptes de la corporation, en remplacement de M. Zotique Paulet.

Le steamer Louisbourg est entré dans notre port, mercredi matin, avec une cargaison de 2200 tonnes de charbon pour la Cie Richelieu.

Une quarantaine d'ouvriers étrangers sont arrivés cette semaine à Sorel pour travailler. Un grand nombre d'autres doivent encore arriver ces jours-ci. Les gens ont de la peine à trouver des pensions.

A NOS LECTEURS — Nous prions nos lecteurs et nos abonnés de nous envoyer toutes les petites nouvelles qu'ils connaissent. Elles seront reçues avec reconnaissance, et nous les publierons avec grand plaisir.

Ce matin, fête du Sacré Cœur, il y a eu messe solennelle au collège de ce nom. Les jeunes enfants de cette institution ont fait leur deuxième communion, ce matin.

Les témoignages du mois de mai, au collège du Sacré-Cœur, ont été distribués mercredi soir, en présence de M. le chanoine Bernard. Cent trois palmes d'honneur ont été distribuées, ce qui parle hautement en faveur des élèves de cette institution.

No 66—LE CHOIX EST FAIT.

Pour les soins contre les affections de la gorge et des poumons, le BAUME RHUMAL est le remède vraiment efficace et économique.

L'exposition des travaux scolaires au collège du Sacré-Cœur commença demain pour se continuer jusqu'à dimanche soir. Les amis sont invités, de même qu'à la continuation des examens de la classe d'affaires, qui aura lieu dimanche soir, à 8 heures.

Hier soir, le conseil a accordé une licence d'hôtel à M. Frank Cournoyer, dans la maison neuve, en arrière du marché Richelieu.

Le conseil s'est divisé comme suit:

Pour: MM. Alf Guévremont, Ol. Lesieur, Art Langlois.  
Contre: MM. Wm Morgan, Sér. Guévremont.

Les dernières pluies ont causé beaucoup de dommages à nos cultivateurs qui demeurent dans les régions basses. Les uns sont retardés dans leurs travaux et les autres craignent que l'envahissement de l'eau ne fasse pourrir le grain ensemencé.

Pour vos Mats et Rugs, allez au magasin ROBILLARD & CIE, 1661 Rue Notre Dame, Montréal. C'est l'ancien magasin Merrill, de si grande renommée.

Mercredi, M. Ph. Beauchemin a fait l'essai de son nouveau yacht, acheté aux Etats-Unis. Il a filé ses neuf milles en 50 minutes, en descendant le courant. Il a fait le même trajet, en remontant le courant, en 65 minutes. Ça bat Ti Lou, qui, parait-il, est mécontent de se faire battre par un américain.

Monsieur le Docteur J. Noliu Dentiste, qui viendra désormais à Sorel tous les samedis, désire informer ses clients qu'il occupera un des bureaux au-dessus des bureaux du télégraphe, Rue Georges dans le bloc Vanasse.

3 juin 1902.—a

Son Honneur M. le Juge A. Germain célèbre demain le 65me anniversaire de sa naissance.

Le savant magistrat porte admirablement son âge, et il a encore toute la fraîcheur physique et la force intellectuelle des anciens jours. Nous formons des vœux pour que le Ciel prolonge encore longtemps sa brillante et utile carrière au milieu de ses concitoyens, dont il possède l'estime et la confiance à un si haut degré.

C'est jeudi prochain, le 12 du courant, qu'aura lieu l'excursion de Sorel à Montréal, par le vapeur St-Laurent, sous le patronage du collège du Sacré-Cœur de cette ville.

Le bateau partira d'ici à 7 heures du matin, et le soir, de Montréal, à 6,30 heures. Les repas seront servis à bord, à 25 cts pour les dames et messieurs, et 15 cts pour les enfants. Il y aura aussi des rafraichissements, fruits, etc.

La fanfare du collège sera à bord du bateau. Les profits de ce voyage seront pour acheter un nouvel ameublement pour les classes de ce collège.

Le prix du passage, aller et retour, n'est que de 50 cts.

Billets de passage en vente à la pharmacie Sylvestre, et au collège du Sacré-Cœur.

PROPRIÉTÉ A VENDRE A SOREL.—Bonne propriété en briques solide, avec voûte de sûreté, située dans le centre des affaires. S'adresser à Sorel, B. P. No. 245. Sorel, 25 avril 1902—jno

M. le capitaine Emmanuel Crépeau, autrefois agent de la Cie du Richelieu, en cette ville, est décédé mardi dernier à Lowell, Mass., à l'âge de 63 ans.

M. Crépeau laisse pour déplorer sa perte, son épouse, deux frères, MM. François-Xavier Crépeau, un vétérinaire de la guerre de sécession et un fondateur de Minneapolis, et M. Edouard Crépeau, de Sorel; trois sœurs, la révérende mère d'Youville, fondatrice du couvent des Sœurs Grises, de Nicolet; Mmes Joseph Héroux, de Sorel, et Noël Ladébauche, de Sorel, et douze enfants, MM. George, Léon et Joseph Crépeau, Mme Edouard Chevalier et Mmes Emma, Eméline, Joséphine, Marie-Louise, Angéline, Hélène, Antoinette et Eva Crépeau. Le défunt appartenait à plusieurs sociétés. Il était vice-président de la Sainte-Famille.

Nous offrons nos condoléances à la famille.

En fait de cartes, papiers, et autres fournitures pour impressions de luxe, nous avons au Courrier de Sorel, ce qu'il y a de plus nouveau, venant des Etats-Unis, de France et d'Allemagne. Demandez nos échantillons.

Une variété de carrés en Brussel au magasin ROBILLARD & CIE, ancien magasin Merrill, 1661 Rue Notre-Dame, Montréal.

Excursion de Colons et de Cultivateurs — AU — LAC ST-JEAN.

Départ de Québec à 8.00 heures a. m., MARDI, le 1er JUILLET 1902.

Prix du passage, \$1.50, de Québec à Roberval et retour, 2me classe.

Les billets de première classe au taux de \$2.50, aller et retour, seront vendus aux cultivateurs seulement.

Les billets seront bons pour le retour jusqu'au 1er août 1902.

Les dames peuvent aussi faire partie du voyage. Les enfants de 5 ans et au-dessus paient le plein prix du billet d'excursion.

Pour plus amples détails, s'adresser à

RENÉ DUPONT,

Agent de Colonisation, Québec.

6 juin 1902—4 i 1 f p s

BERTHIER

M. J. Melchers, gérant de la distillerie, est parti samedi pour New-York, pour aller au devant de sa sœur, Mademoiselle Melchers, qui est arrivée de Hollande, dimanche matin, pour venir passer quelques mois au Canada.

Monsieur et Mademoiselle Melchers sont arrivés à Berthier hier, après avoir visité plusieurs villes des Etats-Unis.

—MM. C. A. Chênevert et V. Allard sont partis mercredi pour l'Assomption, pour prendre part à un convention du 40e cours dont ils faisaient partie. Il y a eu une belle fête à cette occasion au collège.

—Les travaux du marché sont presque terminés. Ça nous fait une jolie bâtisse.

—La pluie et les froids de ces

jours derniers ont beaucoup retardé la végétation.

—MM. Bourgeois et Robert font subir de grandes réparations à leurs hôtels, qu'ils entendent tenir sur un très bon pied.

—Contrairement à ce qui s'est fait partout ailleurs, nous n'avons pas eu, dimanche dernier, jour de la Fête-Dieu, de procession en dehors de l'église.

—L'entreprise de la construction du couvent de St Gabriel de Brandon a été donnée à M. Domina Gagné, entrepreneur, de St Henri, Montréal.

—Le 22 du courant, le club des entrepreneurs de Montréal fera une excursion à Berthier, à bord du *Trois Rivières*. Cinq à six cents personnes prendront part à ce voyage.

MM. Henri Guilmette & Cie viennent d'ouvrir une nouvelle maison qui sera connue sous le nom de "Maison Guilmette", dans l'ancienne bâtisse de la banque Ville-Marie, le plus beau quartier de la ville. Cette maison a été spécialement aménagée pour les touristes et les voyageurs de commerce. Aucun endroit ne sera mieux apprécié des familles que le nouvel hôtel privé de H. Guilmette & Cie. Une visite est sollicitée.

Dimanche, vers 10 hrs a. m., au couvent de Berthier, est décédée subitement, Mère St-Joseph, de la Congrégation Notre-Dame, âgée de 59 ans. Comme elle était sous traitement depuis quelques jours, le coroner n'a pas tenu d'enquête. Le corps a été transporté à la maison-mère, de Montréal. Les funérailles ont lieu mardi matin.

Vendredi, le 30 mai, ont eu lieu, à Berthier, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis, les funérailles de Mlle Emily Octavia Forneret, fille de feu Chs Forneret, notaire.

L'absoute a été faite à la demeure de la défunte par le Rév. M. A. Roch. Le service a été chanté par le révd. M. Roch, assisté du Rév. M. A. Lévesque et du Rév. Père Bellerose, comme diacre et sous-diacre.

L'absoute a été faite à la demeure de la défunte par le Rév. M. A. Roch. Le service a été chanté par le révd. M. Roch, assisté du Rév. M. A. Lévesque et du Rév. Père Bellerose, comme diacre et sous-diacre.

De nombreux et riches tributs floraux ont été offerts par les parents et amis de la défunte. Remarqués entre autres : Une croix, par ses deux frères, MM. Charles et Victor Forneret ; un coussin, par son beau-frère, M. Ls Desrosiers, de Montréal ; une couronne, par M. J. Melchers ; une gerbe de roses, par M. et Mme Taylor ; une couronne, par Mme Clements ; une gerbe de roses, par Mlle Bostwick ; une couronne, par le Dr Church, de Montréal ; bouquets spirituels, par le collègue St-Joseph et Mme C. Lafontaine.

Le deuil était conduit par ses frères, MM. V. et C. Forneret, et son beau-frère, M. Ls Desrosiers. Remarqués dans la foule : MM. Dr C. Lafontaine, Dr D. De Grandpré, M. J. Bostwick, colonel Hanson, G. Bostwick, M. Taylor, M. Lewich, M. Moreau, V. Allard, maire, P. Tellier, C. A. Chênevert, E. Goudron, P. Desmarais, R. Gariépy, M. Hart, A. Dostaler, L. Maynard, Dr Gevais, A. Michaud, A. Trudeau, O. Lavallée, notaire, J. Lafontaine, M. A. L. Aubin, notaire, G. Coutu, Ls Tranchemontagne et nombre d'autres. Les porteurs étaient MM. J. Melchers, B. Clements, T. Ralston, V. Tellier.

Nous offrons à la famille Forneret nos plus sincères condoléances.

Chez ARMAND DOIN

Grand étalage de Chapeaux de Printemps chez ARMAND DOIN, le chapelier à la mode, derniers modèles de New-York et Londres. Nous exhibons tout ce que la Chapellerie moderne confectionne de plus "chic" et de meilleur. Nous en avons pour les Jeunes et les Vieux. Notre clientèle connaît la supériorité de notre maison en Chapellerie de choix et de bon goût. Elle connaît aussi notre réputation sous le rapport du Bon Marché réel. Nous avons un quart de siècle d'expérience dans cette ligne et durant toute cette époque, nous nous flattons d'avoir coiffé tout le monde élégant—tout le public qui sait acheter bon, beau et à des prix abordables. Si vous désirez réellement vous coiffer dans les derniers styles, venez nous voir. Chapeaux de soie sur commande et réparation, une spécialité. Enmagasinage de Fourrures durant l'Été, garantie contre les mites, bas prix. Armand Doin, No. 1584 rue Notre-Dame, vis-à-vis le palais de justice, Montréal. 20 mars 1902—a

## L'Hôtel Riendeau.

Le populaire hôtel Riendeau de Montréal, vient d'être placé au premier rang de nos grands hôtels.

Ce fameux rendez-vous des hommes d'affaires, connu de toute la province, vient de subir une transformation complète. M. J. A. Tanguay, le propriétaire de l'établissement, a loué trois étages adjoignant son hôtel pour accommoder les voyageurs. Cette nouvelle partie a été fournie de toutes les améliorations modernes. Le service des messagers est au complet ; la cuisine même a subi réorganisation ; enfin rien n'y manque et les habitués comme les nouveaux clients pourront au même taux avoir leur goûter et leur pension dans l'hôtel.

Le Riendeau étant situé sur la place Jacques-Cartier, à proximité des gares de chemins de fer et des débarcadaires des bat-aux, près de l'hôtel de ville et en plein centre du quartier des affaires, est tout-à-fait l'hôtel qu'il faut aux hommes d'affaires, de profession, en un mot à tout le monde.

A. MATHIEU & CIE. Horlogers, Bijoutiers, Opticiens diplômés par le Dr Jehin, ex-chef de clinique de Paris, et par la Canada Optical Institution. Examen des yeux gratuits. Ne ruinez pas votre vue en persistant à porter de mauvaises lunettes, venez nous voir et vous trouverez ce dont vous avez besoin. Nous avons les meilleurs lunettes et pince-nez que vous puissiez trouver. Comme par le passé, nous avons toujours un grand assortiment de montres, jones de mariage, bagues. Réparations d'horloges, cadrans, montres et bijoux. Ouvrages garantis, 22 ans d'expérience. A MATHIEU & CIE, voisin du Carleton. Sorel, 1er mai 1902.—a

## Au Lac St-Jean.

Jamais le grand pays du Lac St-Jean n'a été plus populaire pour les colons nouveaux depuis les débuts de la présente année. Au delà d'un millier de colons s'y sont déjà rendus et tous les jours chaque train en amène un bon nombre. Les villages nouveaux apparaissent comme par enchantement, les industries s'accroissent et activent le marché local et l'exportation. Le colon vend son bois, le produit de ses défrichements au fabricant de pulpe ; il gagne ainsi tout en défrichant sa propre terre dans ce beau et fertile coin de notre province.

Une grande excursion est en voie d'organisation pour le 1er juillet prochain, et nous conseillons fortement aux cultivateurs en quête d'établissements pour leurs fils, et à nos compatriotes des Etats Unis, de profiter de cette occasion pour voir par eux-mêmes ce beau territoire si plein d'avenir. Consultez l'annonce des détails de l'organisation dans une autre colonne.

## Poids phénoménal d'enfants.

Louis Eggert, tailleur de Newark, New-Jersey, est fier de posséder trois enfants qui sont certainement les plus gros et les plus lourds de tout le pays. Le premier de ces enfants, Harry, âgé de 4½ ans, pèse 185 livres—cinq livres de plus que son père. Sa petite sœur, Esther, âgée de deux ans, pèse 120 livres—20 livres de moins que sa mère, Minie, bébé de dix mois, pèse 85 livres ; ce qui fait 390 livres pour les trois enfants qui n'ont, les trois réunis, que 7 ans et 4 mois.

Nombre de médecins des villes voisines sont venus visiter ces enfants. Pas un ne peut expliquer ce phénomène de poids et de croissance chez des enfants dont les parents sont de taille et de grosseur moyennes.

Les enfants du tailleur, qui habite au 3e étage au-dessus de son magasin de tailleur, vont rarement dans la rue, à cause de leur difficulté à se déplacer. Quand ils sortent par hasard avec leur mère, la police est obligée de les protéger contre la foule qui les suit et qui pourrait les blesser en se bousculant pour les voir.

Louis Eggert et sa femme, d'origine russe, ont cinq enfants. L'aînée, une petite fille de 6 ans, pèse 40 livres et paraît frêle. Les trois autres sont énormes et grossissent, tous les jours, en dépit des médicaments qu'on leur donne pour empêcher d'engraisser.

## MAUX DE TÊTE

En peu de temps les Pilules de Longue Vie du Chimiste Bonard vous guériront. En envoyant 2cts, vous recevrez une boîte échantillon gratis. Cie Médicale Franco Coloniale, Montréal.

L'hiver commence en ce moment en Afrique-Sud.

Le printemps dure du mois d'août au mois de novembre, et c'est ensuite l'été jusqu'au mois de mai.

Le révérend Père Rhéaume, de Ste Anne de Beauport, est au nombre des victimes que le Mont Pelée a faites, à St Pierre Martinique, le 8 du mois courant.

A New-York, Mme Anna Knops, 29 ans, s'est suicidée dans des circonstances assez étranges. Elle arrivait d'un voyage en Europe avec une de ses enfants. Le "steward" en chef, qui s'était épris d'elle le long du voyage, à cause de sa grande beauté, eut l'audace de l'embrasser au passage sur le pont. Mme Knops en est devenue folle par suite du choc. Elle a écrit à son mari pour lui raconter ce qui s'était passé, et qu'elle n'osait plus paraître devant lui, et devait mettre fin à ses jours.

## VIN DE SAINT-LEON

## Décisions judiciaires concernant les journaux.

1. Toute personne qui retire régulièrement un journal du bureau de poste, qu'elle ait souscrit ou non, que ce journal soit adressé à son nom ou à celui-ci d'un autre, est responsable du paiement.

2. Toutes personnes qui renvoient un journal est tenu de payer tous les arrérages qu'elle doit sur son abonnement, autrement, l'éditeur peut continuer à le lui envoyer jusqu'à ce qu'elle ait payé. Dans ce cas, l'abonné est tenu de donner en outre, le prix de l'abonnement jusqu'au moment du paiement, qu'il ait retiré ou non le journal du bureau de poste.

3. Tout abonné peut être poursuivi pour abonnement dans le district où le journal se publie, lors même qu'il demeurerait à des centaines de lieues de cet endroit.

4. Les tribunaux ont décidé que le fait de retirer un journal du bureau de poste, ou de changer de résidence et de laisser accumuler les numéros à l'ancienne adresse, constitue une présomption et une preuve *prima facie* d'intention de fraude.

Nous faisons des spécialités des articles ci-dessous : Jolis carrés en Tapestry, au magasin ROBILARD & CIE, ancien magasin Merrill, 1661 Rue Notre Dame, Montréal.

## HOTEL CARLETON.

ALF. LACOUTURE, Prop.

Table de première classe, Bonnes chambres à coucher, Bien aérées.

Vastes salons, Chambres d'échantillons,

Liqueurs et Cigares de premier choix

Il y a des voitures à l'arrivée des chars et des bateaux.

PRIX MODÉRÉS. Ecuries pour 20 chevaux } Sorel, 22 mars 1902.—a

## ROLE D'EVALUATION

Dernière formule

A VENDRE

Au Bureau du COURRIER.

PILULES D'OR du Docteur Pasteur. Le plus grand récupérateur de la santé.

En vente à Sorel, à la pharmacie Chevalier, rue du Roi.

En vente à Berthier, chez M. Ls. Tranchemontagne.

# 4 PAR 100

## Avis Important au Public

Nous vendons toujours à UN SEUL PRIX, mais nous voulons encourager le système du commerce ARGENT COMPTANT.

C'est pourquoi nous avons décidé qu'à partir de ce jour nous donnerons QUATRE POUR CENT sur tous les achats faits argent comptant dans nos magasins, et ces 4 pour cent, seront payés en marchandises à notre magasin de Vaisselle et Granit.

Vous comprenez de suite l'immense avantage que vous allez retirer de ce nouveau système surtout avec nous qui avons

UN SEUL PRIX.

Il ne sera pas nécessaire de prendre avantage de nos 4 pour cent le jour même de votre achat, vous n'aurez qu'à conserver les feuilles de compte que l'on vous donne et à un moment donné vous les présenterez toutes, quand vous le voulez, et vous recevrez en cadeau, les plus belles vaisselles, des verreries ou articles en granit, lampes ou n'importe quoi, à votre choix à notre magasin de vaisselle.

Ce nouveau système va être très populaire, car il y a des avantages considérables pour le public.

Notre commerce augmente toujours. Nos magasins s'agrandissent à chaque année. Nous voulons de notre côté être généreux à nos clients.

4 PAR CENT

nous donnons 4 pour cent sur tout achat fait au comptant.

## C. O. PARADIS

## T. F. MOORE & CIE.

MARCHANDS DE

## Bois et Charbon

BUREAU :

1099 Rue Demontigny,

TELEPHONE EST 133.

15 mars 1902.—a

MONTREAL

## Compagnie de Navigation

RICHELIEU et ONTARIO

DU PORT DE SOREL.

Le Québec et le Canada, tous les jours, pour Québec, à 10 hrs. p. m. Pour Montréal, à 2 heures a. m.

Le dimanche, départ de Sorel pour Québec à 9.30 heures p. m., et pour Montréal, à 2 heures a. m.

Le Berthier pour Montréal, le dimanche soir à 5 heures, et le mercredi à 6 heures. Pour le Port St François, Nicolet et Trois-Rivières, les mardis et vendredis à 5 heures du soir.

Le Chambly, pour Montréal, arréant à Lanoraie, Lavaltrie et St-Sulpice, le dimanche et le mercredi soir vers 4 heures. Pour Chambly et les ports intermédiaires, le mardi et le vendredi, entre 5 et 6 heures p. m.

Le Sorel, pour St François, Moulins de Pierreville et Pierreville, le mardi et le vendredi après l'arrivée du Berthier, et le samedi, à 2 heures p. m.

De Pierreville pour Sorel, le dimanche à 10 heures a. m. et le mercredi, à 12 heures p. m. et le samedi à 7 heures a. m.

Le Sorel, pour St Aimé, le jeudi à 8 heures a. m. Départ de St Aimé, pour Sorel, à 2 heures p. m.

La Mouche-à-Feu, de Sorel pour Berthier, tous les jours, excepté le samedi et le dimanche, à 8.30 heures a. m. et 3.00 heures p. m. De Berthier pour Sorel à 11 heures a. m. et 5.00 heures p. m.

Il n'y a pas de traversée de Sorel à Berthier, le samedi matin. Pas de traversée le dimanche.

Le dimanche, la Mouche à Feu partira de Sorel pour Yamaska, St David, St Aimé, à 6 heures a. m.

Le dimanche, le Terrebonne partira de Sorel pour Montréal, à 2 heures p. m.

Pour toutes informations, s'adresser au bureau de la Cie, à Sorel.

F. GÉLINAS, Agent.

Sorel, 11 avril 1902.

## RESTAURANT.

Le soussigné a l'honneur d'informer le public qu'il vient d'acheter le RESTAURANT

— DE —

M. ACHILE CHRETIEN,

En face du marché — SOREL, et qu'il continuera à tenir en stock

Les Huîtres fraîches, Homards frais, Fruits, Bonbons, Pâtisseries,

et tous les articles en conserves, tels que — POISSONS, VIANDES FRUITS, ETC.,

Le restaurant sera ouvert JOUR ET NUIT, et l'on pourra se faire servir des LUNCHES ou REPAS à toute heure.

PRIX REDUITS.

ODILON SALVAIL.

Sorel, 7 Mars 1902.—a

Pour guérir un rhume en un jour.

Prenez les Tablettes Laxatives de Quinine de Broma. Les pharmaciens vous remettent votre argent si elles ne vous guérissent pas. La signature de E. W. Groves est sur chaque boîte. Prix 25 cts.

18 octobre 1901.—a

J. O. A. Laforest, INGÉNIEUR CIVIL

Aqueducs, égouts, ponts, chemins de fer, installations électriques, évaluations, drainage de terrains, nivellement.—Bâtisse La Banque Nationale, 99 rue St-Jacques, Montréal. Tél. Bell Main 1111.

21 juin 1901.—a

# DR PASTEUR

GUÉRIRONT CEUX QUI N'ONT PU ÊTRE GUÉRIS

LE PLUS PUISSANT RENOVATEUR

LA SANTÉ POUR TOUS

LE PLUS GRAND TONIQUE CONNU

40 ANNÉES DE RECHERCHES SCIENTIFIQUES

L'ESPÉRANCE DES FAIBLES

MM. les Docteurs de la Cie des Pilules d'Or, J'ai employé toutes les pilules et je n'ai ressenti aucun soulagement, il n'y a que les Pilules d'Or du Dr Pasteur qui m'ont guéri de ma "Dyspepsie." Je vous suis reconnaissant en vous envoyant des clients.

J. EDOUARD LEFAIVRE, 228 rue St Hubert.

## PILULES D'OR

Les seules pilules préparées sous la surveillance et le contrôle absolus de chimistes experts, nommés par le gouvernement français.

Les seules pilules mises en vente par une compagnie incorporée par le gouvernement. En vente dans toutes les pharmacies et chez les principaux marchands, au prix de 50c la boîte.

CIE DES PILULES D'OR, 162 Rue St-Denis, Montréal. Tél. Est 859.

# DR PASTEUR

cinq ans. A bien regarder son visage, on pourrait croire—seule atténuation à ses crimes—qu'il est une sorte d'halluciné, de déséquilibré ou de fou. On raconte qu'il allait souvent, pendant la nuit, se coucher sur la tombe de sa mère, évoquant son nombre. Après sa arrestation, on l'avait interné dans une cave; il s'y promenait à pas rapides comme une fauve blessé. Il s'inquiétait beaucoup aussi de sa popularité.

—Qu'est-ce que les journaux disent de moi? demandait-il fréquemment.

Il charmait les loisirs de sa captivité en écrivant son autobiographie en vers de dix syllabes, avec un mélange d'italien littéraire et de patois. Cette composition se terminait pompeusement par un salut à Naples, où son avocat est né. "A Naples j'envoie mon salut et à l'avocat Costa qui doit me défendre avec son parler."

Et voilà l'homme qui conserve encore des admirateurs, voire des admiratrices, dont on se dispute, en Italie, les photographies au bas desquelles il a bien voulu mettre sa signature; ce vulgaire bandit, dont on a poétisé à plaisir l'existence; en somme, un criminel méprisable, ou, en tout cas, un "un dégénéré" redoutable que la misère physiologique a conduit à un état d'exaltation voisin de la folie.

**VIN SAINT-ÉLIE**

**MALADIES DES FEMMES.**

Toutes maladies particulières aux femmes et aux jeunes filles, infailliblement guéries par les Pilules de Longue Vie (Bonard). Echantillon gratuit envoyé sur réception de 2 cts. Cie Médicale Franco-Coloniale, Montréal.

**Marché de Sorel.**

**PRODUITS DE LA FERME.**

Beurre frais, la lb.....\$0 23 à 24  
Beurre salé la lb..... 20 22  
Œufs frais, la douzaine. 17 18

**VIANDES**

Bœuf, la lb..... 10 12  
Pore frais, la lb..... 10 12  
Lard salé..... 10 11  
Mouton, jne, le quartier 1 00

**VOLAILLES ET GIBIERS.**

Poules, le couple..... 70 80  
Pigeon, le couple..... 15 18

**GRAINS.**

Blé, le minot..... 1 00 1 25  
Blé d'Inde le minot..... 60 70  
Avoine, le minot..... 33 35  
Sarrasin, le minot..... 50 55  
Orges, le minot..... 50 55  
Goudrioles..... 45 50  
Patates le minot..... 45 50

**DIVERS**

Miel coulé, la lb. .... 08 10  
Miel en gâteau, la lb... 10 12  
Sucre d'ér. nouv. la lb... 08 10  
Sirop d'érable le gallon. 1 00 1 25  
Graisse, la lb..... 13 15  
Tabac en feuille, la lb... 10 25  
Paille, le 100 bottes..... 1 75 2 25  
Foin, le 100 bottes..... 6 50 7 75  
Peau de bœuf, la lb..... 5 1/2 6 1/2  
Peau de mouton, jeune.. 15 20  
Peaux de veau..... 7 9

**PÂTISSERIES ! SUCRERIES ! !**

Pour des PÂTISSERIES fraîches et de bonnes SUCRERIES nouvelles. Je viens d'en recevoir un gros stock, frais et variés.

Je sollicite respectueusement une visite.

J'ai toujours en mains les spécialités des fabriques françaises :

Pâtisseries, Gâteaux, Bunns, Pains, Sucreries, Oranges, Pea Nuts, Fèves au lard [Pork and Beans].

Aussi un stock varié de Cigares et Cigarettes, Ginger Ale et Sodas, Cidres.

J'ai aussi les Biscuits de fantaisie de la célèbre maison Perrin, de London, Ontario.

Tomates en boîtes, Sardines, Blé d'Inde, Biscuits Soda Christie.

Poudres à Pâte, Soda à Pato Crème de Tarte, que nous employons pour faire nos excellentes pâtisseries.

N'oubliez pas de vous rendre chez J. H. PINSONNEAULT.

**J. H. PINSONNEAULT,**  
Voisin du magasin de M. Arthur Langlois, —SOREL.

**PILULES D'OR du Docteur**

Pasteur. Tonique incomparable. En vente à Sorel, à la pharmacie Chevalier, rue du Roi.

En vente à Berthier, chez M. Ls. Tranchemontagne.

Pour des impressions de luxe, sur carton, papier, en creux de couleurs, ou bronzées, donnez vos ordres au *Courrier de Sorel*. Nous avons ce qu'il y a de plus nouveau en fait de caractères et de fournitures. PRIX MODÉRÉS.



**LE VAPEUR ST-LAURENT**

Fait le trajet régulier entre MONTREAL ET BERTHIER

trois fois par semaine, arrêtant à St-Sulpice, Lavaltrie et Lanoraie. Départ de Montréal, MARDI et VENDREDI, à 1 heure p. m. Départ de Berthier, MERCREDI et DIMANCHE, à 3 heures p. m. Excursion de Montréal à Berthier tous les dimanches, départ de Montréal à 8 heures, départ de Berthier à 3 heures.

Les lundis, jeudis et samedis, il est à louer pour les excursions ou pèlerinages.

Le samedi matin, il quitte le quai de Berthier à 4 heures pour Montréal où il arrive à 11 heures.

S'adresser à

J. A. LAMARRE,

à bord du bateau, ou au No. 763A Rue Ontario, MONTREAL.

25 avril 1902—sm.

**Arrete les BRONCHES et les RHUMES.**

Les tablettes Laxatives de Quinine de Broma guérissent les Rhumes en un jour. Pas de guérison, pas de paye. Prix 25 cts.

18 octobre 1901—a

Les Médecins reconnaissent la valeur du

**Vin de Quinine**

de **Campbell.**

C'EST LE TONIQUE IDEAL

Ranime l'appétit. Rend le sommeil.

RESTORE LA SANTE

K CAMPBELL & CIE, MFRS. MONTREAL.



Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. Handbook on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the Scientific American. A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year; four months, \$1. Sold by all newsdealers. MUNN & Co. 361 Broadway, New York Branch Office, 625 F St., Washington, D. C.

**Le Dr G. H. DESJARDINS**

Gradué des Universités de Rome et de Victoria, membre de la Société Médicale de Boston, spécialiste pour les maladies des yeux, à l'honneur d'informer ses clients, ses confrères et ses amis qu'il a laissé définitivement l'Institut Ophthalmique et transporté son bureau au No. 500 Rue St DENIS, près du carré St-Louis.

Consultations: 10 à 12 a. m. et 2 à 5 p. m. Téléphone Beil Est 1840, MONTREAL. Montréal, 11 avril 1902—3m

Grand choix de Linoleums, au magasin ROBILLARD & CIE, ancien magasin Merrill, 1661 Rue Notre Dame, Montréal.

**VIN SAINT-ÉLIE**

—DE CHEZ—

**A. C. TREMPE**

GRAINES DE SEMENCES de toutes sortes.

INSTRUMENTS AGRICOLES. Râteaux, Pioches, Pelles, Fourches à foin, Fourches à fumier, Etc., Etc.

FROMAGE canadien doux, FROMAGE canadien fort.

**BEURRE DE BEURRIERIE DE CHOIX.**

BEURRE de ferme, bon, BEURRE en Rouleaux, BEURRE de cuisine.

FRUITS de toutes sortes, CONFITURES de toutes sortes, SIROP D'ERABLE, MELASSE BARBADE, POIS à soupe, FEVES blanches et jaunes.

— LA —

**BIERE et le PORTER**

BOSWELL

sont les meilleurs toniques.

**PEINTURES, HUILES.**

Le printemps arrive, c'est le bon temps de peindre vos maisons. J'ai l'assortiment le plus complet de peintures et huiles, à des prix réduits.

**POELES.**

J'ai fait de nouveaux arrangements avec la maison McCleary pour la vente exclusive de ces poeles, qui sont les meilleurs sur le marché, et je défie la compétition avec n'importe quel autre manufacturé.

A. C. Trempe.

RUE DU ROI.

SOREL.

1er avril 1902—

Carrés en velours, une spécialité, au magasin de tapis de ROBILLARD & CIE, ancien magasin Merrill, 1661 Rue Notre Dame, Montréal.

**LES PILULES DE LONGUE VIE "BONARD" GUERISSENT INFAILLIBLEMENT**

**Faiblesse Féminine Irrégularités**

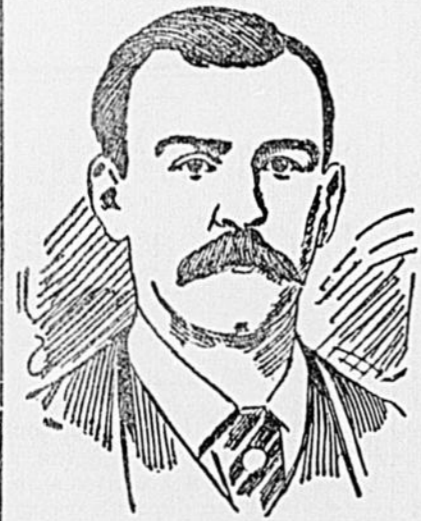
**Mal de Rognons, Maux de Tête.**

**Douleurs d'Estomac Dyspepsie.**

**Mlle ADELINA CHALIFOUX**

Montebello, Qué.

Témoigne hautement en faveur des Pilules de Longue Vie, qui l'ont ramenée à la santé.



M. JOS. ROBIDOUX, Plattsburg N.Y. dit que les Pilules de Longue Vie n'ont pas d'égal. Deux boîtes ont suffi pour me guérir.

"J'ai reçu votre lettre me demandant des nouvelles de ma santé. C'est un plaisir pour moi de vous dire que je suis très bien. Les Pilules de Longue Vie m'ont complètement guérie d'une maladie de rognons qui me faisait souffrir depuis plusieurs années, ainsi que du mal de tête. J'étais découragée et n'avais plus espoir de trouver un remède qui me sauvât la vie, car les médecins disaient qu'aucun remède ne pouvait me guérir.

Aujourd'hui, je puis leur prouver le contraire, car deux boîtes de Pilules de Longue Vie ont suffi pour me rétablir parfaitement. Ma maladie provenait d'avoir trop travaillé fort. Maintenant, je ne manque pas une heure de travail, et je me sens fort et alerte. Je garde les blancs de questions pour traitement, que vous m'avez envoyés, car je veux les donner à plusieurs de mes amis, qui sont malades, et qui désirent vous consulter. Ma guérison leur a donné pleine confiance en vos Pilules." — M. JOS. ROBIDOUX, rus Tugar, No 12, Plattsburg, N. Y.

**M. LOUIS DUGRENIER**

Saint-Adrien, Qué.

Souffrait de Dyspepsie, et Douleurs d'Estomac. Il ne pouvait rien manger. Les Pilules de Longue Vie l'ont guéri.

"Je crois les Pilules de Longue Vie du Chimiste Bonard, un bon et sûr remède pour la dyspepsie et les douleurs d'estomac. J'étais d'une faiblesse incroyable, et la vie m'était comme un supplice. Je maigrissais à vue d'oeil et j'étais tout-à-fait découragé. Peu à peu mes forces m'abandonnèrent complètement et je devins presque incapable de travailler.

"J'étais dans cet état déplorable, lorsque j'entendis parler des cures merveilleuses obtenues par les Pilules de Longue Vie. Plutôt par curiosité que dans l'espoir d'en obtenir du bien, je commençai à les prendre selon la direction, et à ma grande surprise, je constatai un mieux sensible. Je n'ai pas besoin d'ajouter que je continuai de les prendre et aujourd'hui, il ne me reste pas le moindre vestige de ma maladie. Je mange ce que je veux, ma digestion se fait bien et je n'ai plus de douleurs dans l'estomac. J'ai recommandé et je recommande encore tous les jours, les Pilules de Longue Vie à toutes les personnes souffrantes." — M. LOUIS DUGRENIER, ST ADRIEN, QUÉ.

Les Pilules de Longue Vie du chimiste Bonard purifient et régénèrent le sang et assurent une guérison prompte et permanente de toutes les maladies provenant de l'impureté ou de l'insuffisance du sang ainsi que l'action défectueuse du foie, des rognons, l'estomac et de la peau. Elles sont un SPECIFIQUE contre l'anémie, la faiblesse, la nervosité, la dyspepsie, les maladies particulières aux femmes, le rhumatisme et les maladies de la vessie.

Quelques boîtes suffiront pour rendre le sang riche, généreux et abondant, et pour prolonger l'existence dans l'épanouissement de la santé qui est l'attribut essentiel de la beauté, de la force et du bonheur.

Les personnes qui désirent consulter nos Médecins Spécialistes pourront les voir tous les jours à leurs bureaux de consultations, au No 367 rue St Denis, de 1 à 3 hrs, et de 6 à 8 1/2 p.m. Les personnes qui ne peuvent venir consulter personnellement nos Médecins auront les mêmes conseils en leur écrivant. Les consultations personnelles ou par écrit sont GRATUITES.

PROFITEZ-EN. Sur réception d'un timbre de deux centimes, nous vous enverrons un échantillon gratuit de nos PILULES DE LONGUE VIE, afin que vous puissiez constater par vous-même les merveilleuses propriétés curatives de ce remède. Un grand nombre de personnes nous écrivent en nous disant qu'elles ont obtenu du soulagement seulement après avoir pris un échantillon.

Nous envoyons les Pilules de Longue Vie sur réception du prix, dans toutes les parties du monde. Pas de douane à payer. 50c la boîte ou \$2.50 pour six boîtes.

Adressez vos lettres :

**Compagnie Médicale Franco-Coloniale, 958 RUE ST DENIS, MONTREAL.**

**BEAUTÉ** **Grat**  
**FORCE & SANTÉ**  
**PROLONGATION DE LA VIE**  
Découpez et envoyez-nous ce coupon avec un timbre de 2 cts.  
LA CIE MEDICALE FRANCO-COLONIALE, 958 RUE SAINT-DENIS,  
Messieurs—Cl-inclus un timbre de 2 cents. Veuillez m'expédier une boîte échantillon de vos PILULES DE LONGUE VIE (Bonard).  
Nom.....  
Adresse.....

**Gin Canadien Melchers**  
CROIX ROUGE.  
Si vous buvez du Gin buvez le Meilleur. Le plus Pur, le plus Vieux, le plus Agréable au goût. Buvez celui qui a vieilli pendant des années dans des entrepôts contrôlés par le Gouvernement. Buvez le  
BOUVIN, WILSON & CIE MONTREAL.

**VIN ST-MICHEL**  
Elles désirent avoir un Remède qui leur Rendra la Santé.  
La plupart des maladies qui affligent les jeunes femmes, ont pour cause la faiblesse ou l'altération du sang.  
Il faut donc pour combattre efficacement une maladie, aller droit au but, en purifiant et en fortifiant le sang qui est la source même de la vie.  
Le Vin St-Michel contient toutes les propriétés essentielles à un Tonic stimulant, ferrugineux, reconstituant et nutritif qui rendra la Force, la Vigueur, la Santé aux jeunes femmes pâles, faibles et amaigries.